Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 87 (1990)
Heft: 1-2

Vorwort: Éditorial
Autor: Crausaz, Emile

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EDITORIAL

Cher Mouch'ti...

Tout d'abord, je te souhaite, pour l'année qui commence, qu'elle soit aussi bonne que le cru 1989. En ce qui concerne ton optimisme pour avoir pronostiqué entre 43 et plus de 4000 réponses au sondage, je vais te décevoir, car je suis encore très loin du premier millier de bulletins en retour. Il y a lieu de faire encore un petit effort pour doubler au moins le nombre de bulletins déjà reçus. Je sais que les sondages politiques se font généralement sur environ 1000 personnes, soit moins d'un pour mille des personnes concernées.

Pour toi, ce n'est pas un trop grand travail que de mettre 90 croix sur un bulletin et de me le faire parvenir sous enveloppe avec un timbre à 50 centimes. Tu peux profiter en outre de joindre une lettre avec l'une ou l'autre chose que tu voudrais voir publier. Contrairement à ce que dit l'un de tes collègues, il n'y a aucune censure, toutes les opinions peuvent être exprimées dans ton JSA, mais sans laisser le monopole des opinions pour la propagande d'un système à l'encontre des nombreux autres systèmes que tous les apiculteurs ont déjà inventés. De même, le JSA ne doit pas être une tribune pour des règlements de comptes personnels, qui n'intéressent que les protagonistes.

En ce qui concerne le dépouillement des bulletins, il y a un gros travail qui serait impensable sans l'ordinateur. En effet, pour 100 bulletins reçus, il y a tout d'abord 9000 informations à donner à l'ordinateur avant de pouvoir lui demander d'en faire l'analyse. En outre, pour beaucoup de questions il faut tenir compte de trois réponses possibles, à savoir: 1. oui, 2. non et 3. pas de réponse. Je ne me plains pas de ce travail, car selon les premiers résultats du sondage, l'âge moyen des apiculteurs serait de 53 ans, et comme j'ai quelques années de plus, je me sens heureux de pouvoir encore être utile à la SAR, bien que figurant déjà parmi les vieux...

Afin d'encourager les collègues qui n'ont pas répondu, je profite de ce premier numéro de l'année pour publier en tête des rubriques, en avant-propos, les premiers résultats du sondage avec mon commentaire, qui bien entendu est très personnel.

L'an passé, je vous ai dit que cette année il n'y aurait pas d'augmentation du prix du journal, mais que celui-ci serait plus copieux. Suite à la décision du comité du journal, il a été décidé de publier 10 numéros avec au total 480 pages, au lieu de 11 numéros et 428 pages en 1989. J'ai encore une bonne nouvelle en ce qui concerne le prix de revient du journal pour 1990. En

effet, après contact avec mon collègue suisse allemand, décision a été prise d'échanger les films des sélections des photos couleurs pour les articles du Liebefeld, toujours publiés avec les mêmes photos dans les deux revues. Pour le premier article que tu liras et qui concerne le miel, les clichés des deux photos en couleurs nous sont offerts par le rédacteur du SBZ, M. Berchtold Lehnherr, que je tiens à remercier ici au nom de tous. Toujours avec le même souci d'économie, j'ai obtenu en outre l'accord du Syndicat national d'apiculture français pour l'utilisation de ses photos, avec la possibilité de faire l'échange gratuit d'une copie des films de la sélection couleurs. Cela consiste à échanger des films qui nous intéressent et se rapportant à certains articles publiés dans leur revue. L'année commence bien, quand bien même nous déplorons le décès de notre ancien président Adrien Paroz, qui occupe la première place dans ce numéro.

Le mouch'ti de service: Emile

À VENDRE

Le Châtelard (FR)

UN RUCHER

pavillon entièrement démontable, pour cause de décès. Contenance: 36 ruches système Dadant-Blatt. 15 ruches habitées. Déplacement et prix à discuter.

S'adresser à

Georges Moret, route des Ateliers-GFM 33, 1630 Bulle. Tél. (029) 2 50 27
ou à **Maria Moret, 1689 Le Châtelard (FR). Tél. (037) 52 22 00.**

De préférence en bloc, avec possibilité d'exploitation sans déplacement:

38 colonies DB, 7 nucléis DB - R 89
13 ruchettes d'élevage ½ cadres DB - R 89
ainsi que matériel divers

Prix à convenir.

S'adresser à **Mme Adrien Paroz, bd Paderewski 17, 1800 Vevey. Tél. (021) 921 54 13.**